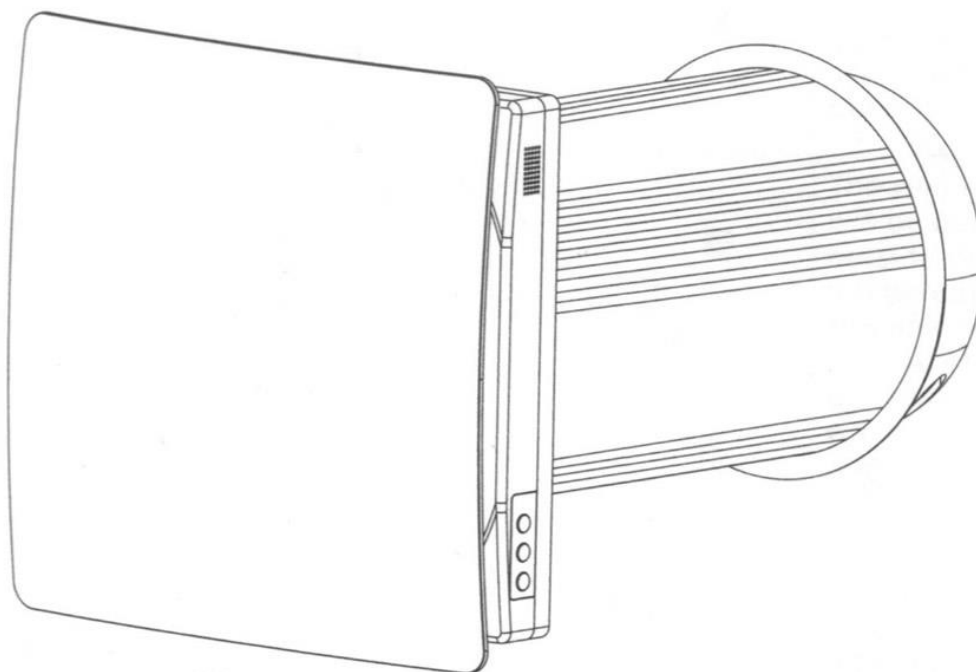


# Vents 501

Инструкция по эксплуатации  
проветривателя с рекуперацией  
тепла



## Содержание

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
ВВЕДЕНИЕ .....	5
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ .....	5
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ .....	5
ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ .....	6
ПРОЕКТИРОВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	8
МОНТАЖ И НАСТРОЙКА .....	10
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ .....	12
УПРАВЛЕНИЕ ВЕНТИЛЯТОРОМ .....	13
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	15
УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК .....	17
ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ .....	18



# Инструкция по эксплуатации

для пользователя и квалифицированного монтажника

## ТРЕБОВАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте руководство пользователя перед началом эксплуатации и установки проветривателя с рекуперацией тепла VENTS 501.
- Установка и эксплуатация проветривателя должны выполняться в соответствии с настоящим руководством пользователя, а также положениями всех применимых местных и национальных строительных, электрических и технических норм и стандартов.
- К предупреждениям, содержащимся в настоящем руководстве пользователя, следует относиться серьезно, поскольку они содержат важную информацию о личной безопасности.
- Несоблюдение правил техники безопасности может привести к травме или повреждению прибора.
- Внимательно прочтите руководство и храните его до тех пор, пока вы пользуетесь данным прибором.
- При передаче управления проветривателем руководство пользователя должно быть передано вместе с ним.

Условные обозначения, используемые в руководстве:

	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b>
	<b>НЕЛЬЗЯ!</b>

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ МОНТАЖЕ ВЕНТИЛЯТОРА

	Проветриватель должен быть отключен от источника питания перед каждой операцией по установке или ремонту.
	Проветриватель не должен эксплуатироваться вне температурного диапазона указанного в руководстве пользователя или в агрессивной или взрывоопасной среде.
	Не размещайте никаких нагревательных устройств или другого оборудования в непосредственной близости от шнура питания прибора.

	Не используйте поврежденное оборудование и провода для подключения прибора к электросети.		Не мойте прибор водой. Защищайте электрические части прибора от попадания воды.
	При установке вентилятора соблюдайте правила техники безопасности, относящиеся к использованию электроинструментов.		Не перекрывайте воздухопровод при включенном приборе.
	Аккуратно распакуйте прибор.		Перед проведением технического обслуживания отключите прибор от источника питания.
	Используйте данный прибор только по назначению производителя.		Не повредите кабель питания во время работы прибора. Не кладите никакие предметы на кабель питания.

#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОВЕТРИВАТЕЛЯ

	Не прикасайтесь к контроллеру или пульту дистанционного управления мокрыми руками. Не проводите техническое обслуживание вентилятора мокрыми руками.		Держите взрывоопасные и легковоспламеняющиеся продукты подальше от прибора.
	Не позволяйте детям пользоваться данным прибором.		Не открывайте работающий прибор.
			В случае появления необычных звуков или дыма отключите прибор от электросети и обратитесь в сервисный центр.
			Не направляйте воздушный поток от прибора на открытое пламя или свечи.

## ВВЕДЕНИЕ

Данное руководство пользователя содержит техническое описание, инструкции по эксплуатации, установке и монтажу, технические данные для проветривателя с рекуперацией тепла VENTS 501.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Прибор предназначен для организации постоянного контролируемого воздухообмена в квартирах, виллах, гостиницах, кафе и других бытовых и общественных помещениях. Прибор оснащен керамическим теплообменником, который обеспечивает подачу свежего воздуха и вытяжки с рекуперацией тепловой энергии.
- Прибор предназначен для сквозного настенного монтажа. Телескопическая конструкция прибора позволяет устанавливать его в стенах толщиной от 250 мм до 500 мм для модели VENTS 501.
- Прибор рассчитан на непрерывную работу с постоянным подключением к электросети.
- Транспортируемый воздух не должен содержать легковоспламеняющихся или взрывоопасных смесей, испарений химикатов, крупной пыли, частиц сажи и масла, липких веществ, волокнистых материалов, патогенных микроорганизмов или любых других вредных веществ.



ПРОВЕТРИВАТЕЛЬ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЮДЬМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ ИЛИ УМСТВЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ, ЛИЦАМИ С СЕНСОРНЫМИ РАССТРОЙСТВАМИ, ЛИЦАМИ БЕЗ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ. РАБОТЫ ПО УСТАНОВКЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЮ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ ПОСЛЕ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ИНСТРУКТАЖА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. МЕСТА УСТАНОВКИ ВЕНТИЛЯТОРОВ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЗАЩИЩЕНЫ ОТ ДОСТУПА ДЕТЕЙ.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

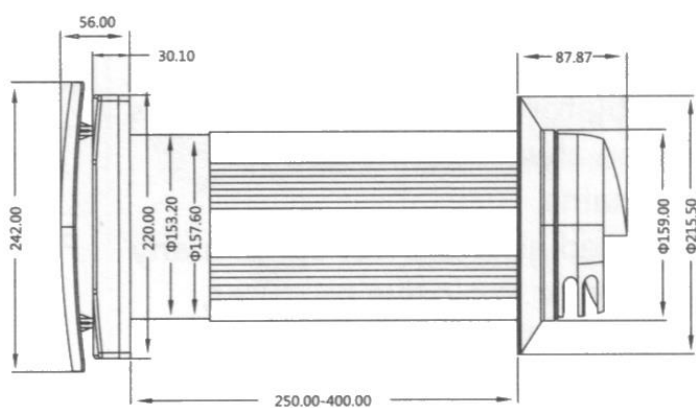
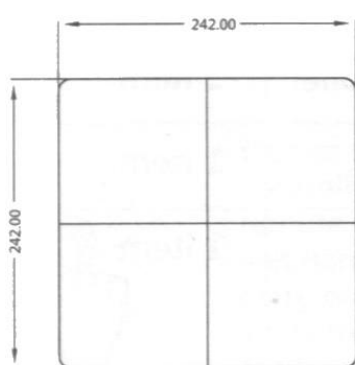
Проветриватель	1шт
Комплект крепления	1шт
Пульт дистанционного управления	1шт
Руководство пользователя	1шт
Упаковочная коробка	1шт

### ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

- Прибор предназначен для использования в помещениях с температурой окружающей среды от -20°C до +50°C и относительной влажностью до 80%.
- Прибор относится к электроприборам I класса.

- Степень защиты от проникновения (IP) твердых предметов и жидкостей IPX2.
- Конструкция прибора регулярно совершенствуется, поэтому некоторые модели могут незначительно отличаться от описанных в данном руководстве.

### ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ ВЕНТИЛЯТОРА ( ММ )



Скорость	I	II	III
Напряжение, 50-60 Гц [В]	100-240		
Общая мощность вентилятора [Вт]	1.8	3.9	7.0
Макс. ток вентилятора [А]	0.019	0.034	0.0533
Макс. производительность по воздуху [м <sup>3</sup> /ч]	48	54	60
Обороты в минуту [мин]	651	956	1261
Макс. температура транспортируемого воздуха [°С]	от -20°С до +50°С		
Эффективность теплообмена	до 90%		
Материал теплообменника	Керамика		

## **КОНСТРУКЦИЯ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

Проветриватель состоит из телескопического воздуховода, длина которого регулируется положением воздуховода меньшего диаметра относительно воздуховода большего диаметра, а также из вентиляционного блока и наружного колпака.

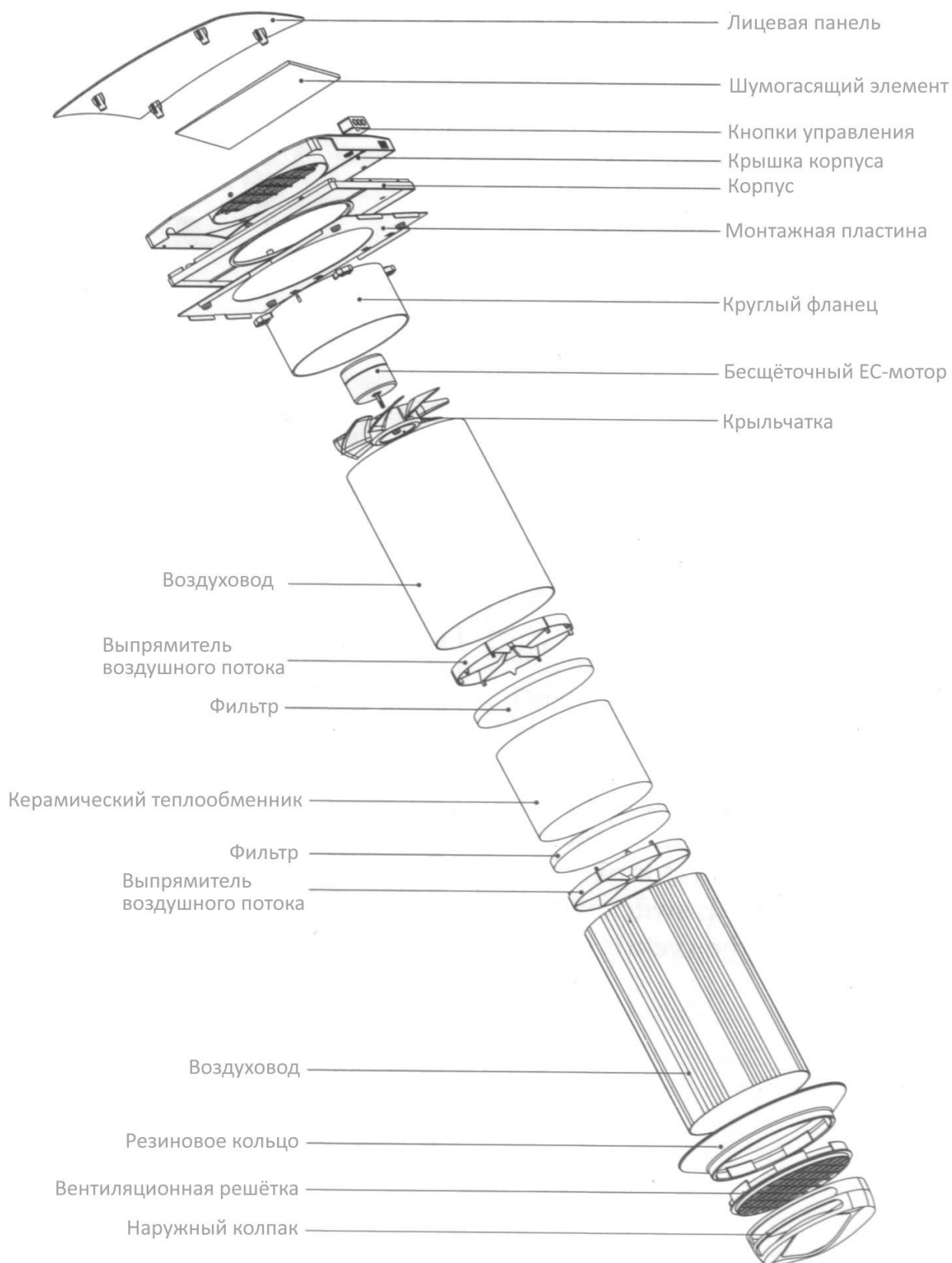
Два фильтра и керамический теплообменник расположены внутри воздуховода. Фильтры предназначены для очистки приточного воздуха и предотвращения попадания посторонних предметов в теплообменник и мотор. Проветриватель подает звуковой сигнал, напоминающий о необходимости очистки или замены фильтра, каждые 90 дней.

Керамический теплообменник извлекает тепловую энергию воздуха для нагрева или охлаждения воздушного потока.

Теплообменник оснащен вытяжным шнуром для удобства его извлечения из прибора. Теплообменник установлен на изоляционном материале, который также используется в качестве герметика.

Проветриватель должен быть установлен с внутренней стороны стены, вентиляционный колпак должен быть установлен с внешней стороны стены, чтобы предотвратить попадание воды и других предметов в прибор.





## РЕЖИМЫ РАБОТЫ ПРОВЕТРИВАТЕЛЯ

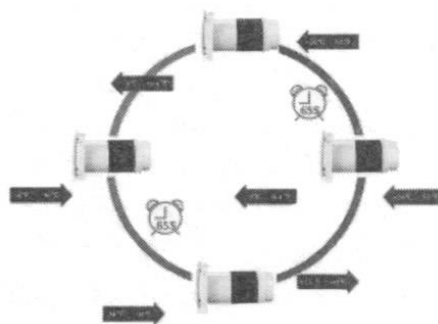
Проветриватель имеет три режима вентиляции:

1. **Режим притока**, когда прибор подает свежий воздух с улицы;
2. **Режим вытяжки**, когда прибор работает в режиме вытяжного вентилятора и удаляет воздух из помещения;
3. **Циклический режим**, когда прибор работает в реверсивном режиме с рекуперацией тепла и влажности.

В циклическом режиме проветриватель работает в двух циклах по 65 секунд каждый.

**Цикл I.** Теплый застоявшийся воздух выводится из помещения. И, проходя через теплообменник, нагревает и увлажняет его с эффективностью до 90%. Через 65 секунд после прогрева керамического теплообменника прибор переключается в режим притока.

**Цикл II.** Свежий всасываемый воздух с улицы проходит через керамический теплообменник, поглощает влагу и нагревается до комнатной температуры. Через 65 секунд после охлаждения керамического теплообменника прибор переключается в режим вытяжки и цикл возобновляется



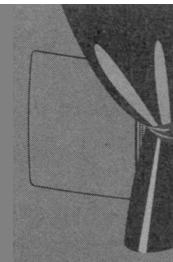
## МОНТАЖ И УСТАНОВКА



ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИЮ  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПЕРЕД  
УСТАНОВКОЙ  
ПРОВЕТРИВАТЕЛЯ



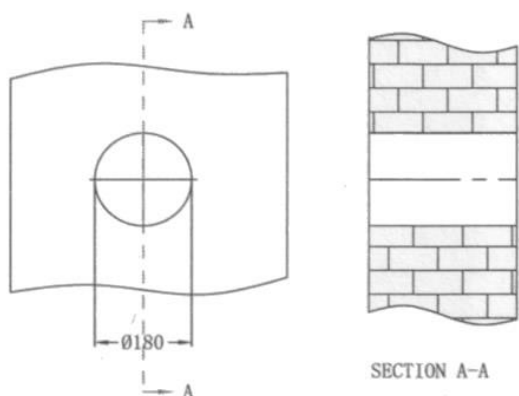
**ВНИМАНИЕ!**



ПРОВЕТРИВАТЕЛЬ НЕЛЬЗЯ УСТАНОВЛИВАТЬ В МЕСТАХ, ГДЕ ВОЗДУШНОМУ ПОТОКУ МОГУТ ПРЕПЯТСТВОВАТЬ ШТОРЫ, ПОРТЬЕРЫ И ТОМУ ПОДОБНОЕ, ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ НАКОПЛЕНИЕ ПЫЛИ В ПОМЕЩЕНИИ. ТАКЖЕ ШТОРЫ МОГУТ ПРЕПЯТСТВОВАТЬ НОРМАЛЬНОМУ ВОЗДУХООБМЕНУ В ПОМЕЩЕНИИ, ЧТО ДЕЛАЕТ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОВЕТРИВАТЕЛЯ НЕ ЭФФЕКТИВНЫМ.

## МОНТАЖ ВЕНТИЛЯТОРА

1. Прodelайте в стене круглое сквозное отверстие диаметром 180 мм под углом 2-4° в сторону улицы.

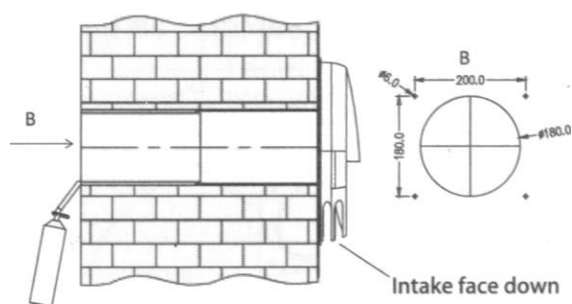


2. Сложите телескопический воздуховод, ориентируясь на толщину стены. Если необходимо, укоротите воздуховод, нанесите водостойкий клей или герметик на внутреннюю сторону резинового кольца, как показано на рисунке ниже.

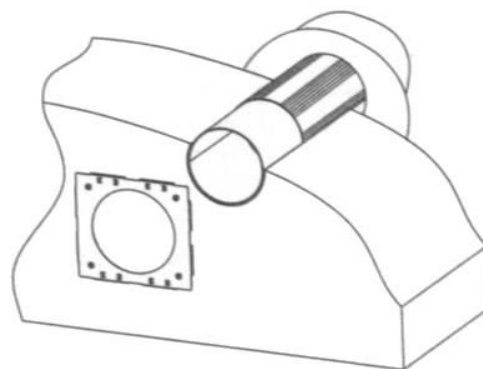


3. Заведите воздуховод с наружным колпаком через отверстие изнутри помещения и, после того как наружный колпак окажется за стеной снаружи, потяните воздуховод на себя, чтобы резиновое кольцо плотно примкнуло к наружной стороне стены. Заполните зазор между стеной и воздуховодом герметиком или монтажной пеной, чтобы ветер и осадки

не попадали в зазор между краем отверстия и воздуховодом. Воздуховод должен быть установлен параллельно отверстию внутри стены.

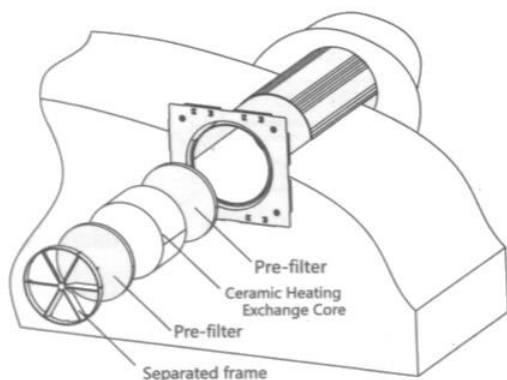


4. Приложите монтажную пластину к поверхности стены. Убедитесь, что окружность на пластине и воздуховод совпадают. Отметьте места сверления отверстий, и снимите монтажную пластину. Просверлите отверстия диаметром 4-6 мм и вставьте в них дюбели (входят в комплект).



## МОНТАЖ ВЕНТИЛЯТОРА

5. Установите фильтр, керамический теплообменник, второй фильтр и выпрямитель воздушного потока в последовательном порядке внутри телескопического воздуховода.



6. Установите внутренний блок проветривателя на монтажную пластину. Блок крепится с помощью магнитов

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ






ОТКЛЮЧИТЕ ПРИБОР ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ДЕЙСТВИЙ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ. ПРАВИЛЬНО ПОДСОЕДИНИТЕ ПРИБОР К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ С ЗАЗЕМЛЕНИЕМ. ЛЮБЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ ВНУТРЕННЕГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ НЕ ДОПУСКАЮТСЯ И ВЕДУТ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ НА ПРИБОР.

Проветриватель рассчитан на подключение к однофазной сети переменного тока 90-240 В/ 50-60 Гц. Подсоедините прибор непосредственно к розетке.




## УПРАВЛЕНИЕ ПРИ ПОМОЩИ КНОПОК НА КОРПУСЕ ПРОВЕТРИВАТЕЛЯ

1. Включение прибора. Установка желаемой скорости.

	Нажатие с одним звуковым сигналом.	Низкая скорость.
	Нажатие с двумя звуковыми сигналами.	Средняя скорость.
	Нажатие с тремя звуковыми сигналами.	Высокая скорость.

2. Выключение прибора.


	Выключение прибора.
---	---------------------

## ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

1. Включение и выключение прибора.




	Вкл/Выкл
--	----------

2. Ночной режим




	Включение и выключение ночного режима
---	---------------------------------------

Если включен **Ночной режим**, проветриватель ночью переключается на первую скорость, когда свет выключен. Активация ночного режима подтверждается длинным звуковым сигналом. Выход из ночного режима подтверждается коротким звуковым сигналом.




3. Настройка скоростей

	Низкая скорость.
	Средняя скорость.
	Высокая скорость.

4. Режимы работы

	<b>Режим притока.</b> Воздух подается в помещение с заданной скоростью.
	<b>Режим вытяжки.</b> Воздух удаляется из помещения с заданной скоростью.
	<b>Циклический режим.</b> Прибор работает 65 секунд на приток, а затем 65 секунд на вытяжку с рекуперацией тепла.

5. Контроль влажности. Контроль влажности возможен только в режиме рекуперации.

	Установка порога влажности -50%
	Установка порога влажности -60%
	Установка порога влажности -70%

**КОНТРОЛЬ ВЛАЖНОСТИ МОЖЕТ БЫТЬ АКТИВИРОВАН ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ!**

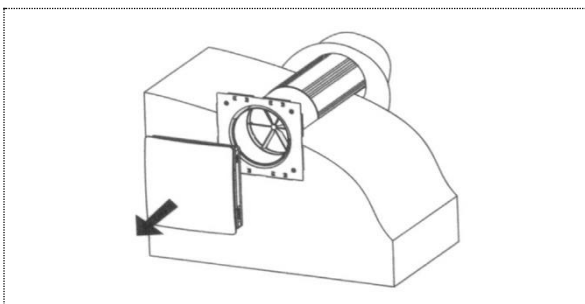
## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



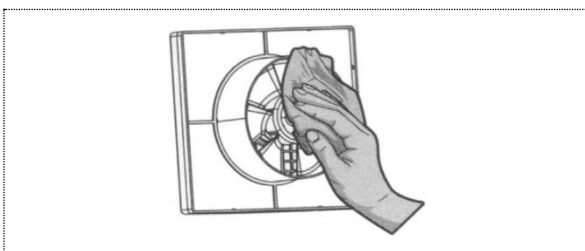
ОТКЛЮЧИТЕ ПРИБОР ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ДЕЙСТВИЙ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.

Техническое обслуживание проветривателя означает регулярную очистку поверхностей прибора от пыли и очистку или замену фильтров.

### 1. Техническое обслуживание крыльчатки вентилятора (один раз в год).

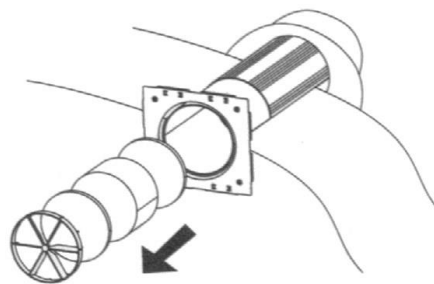


Потяните за лицевую панель, чтобы снять внутреннюю бленду целиком.

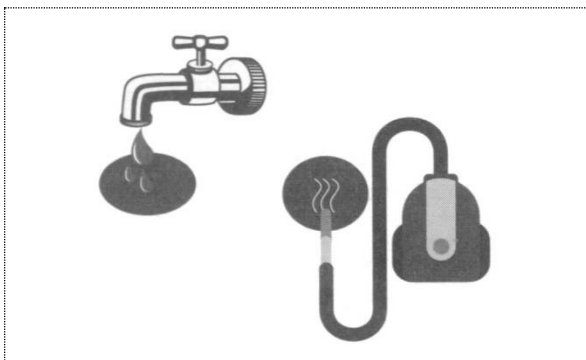


Очистите лопасти крыльчатки вентилятора. Для удаления пыли используйте мягкую щетку, тряпку или пылесос. Не используйте воду, абразивные моющие средства, растворители, острые предметы. Лопасти вентилятора необходимо чистить один раз в год.

### 2. Техническое обслуживание теплообменника и фильтров (4 раза в год).



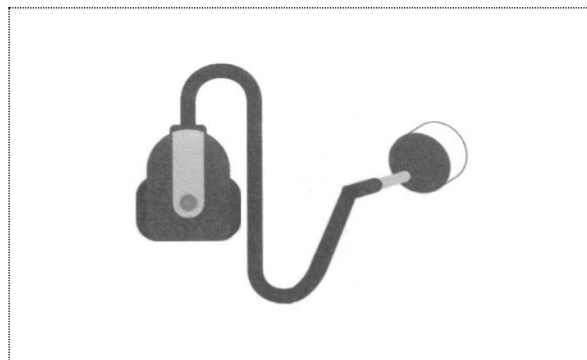
Снимите выпрямитель воздушного потока. Снимите фильтр, находящийся перед теплообменником. Потяните за шнур теплообменника, чтобы извлечь его из воздуховода. Будьте осторожны при вытягивании теплообменника, чтобы избежать его повреждения. Снимите фильтр, находящийся после теплообменника.



Чистите фильтр по мере загрязнения, но не реже 3-4 раз в год.

По истечении 90-дневного срока эксплуатации проветриватель подает звуковой сигнал в качестве напоминания о необходимости замены или очистки фильтра. Сигнал повторяется каждые 5 минут до завершения обслуживания фильтра! Очистите фильтры, дайте им высохнуть и установите сухие фильтры внутрь воздуховода. Допускается чистка пылесосом.

Номинальный срок службы фильтра составляет 3 года. Обратитесь к продавцу за запасными фильтрами



Даже регулярное техническое обслуживание не может полностью предотвратить накопление грязи на узлах теплообменника.

Регулярно чистите теплообменник, чтобы обеспечить высокую эффективность теплообмена.

Чистите теплообменник пылесосом не реже одного раза в год.

Чтобы сбросить показания счетчика рабочего времени, установите фильтры и теплообменник в проветриватель, а затем нажмите и удерживайте кнопку включения прибора в течение 10 секунд до получения длинного звукового сигнала.



## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Возможные неисправности и устранение неполадок

Неисправность	Возможные причины	Устранение неисправностей
Мотор не запускается во время включения прибора.	Отсутствует питание.	Убедитесь, что вентилятор правильно подключен к электросети, и исправьте подключение, если необходимо.
	Двигатель заклинило, лопасти вентилятора засорились.	Выключите прибор. Устраните причину заклинивания двигателя и заедания вентилятора. Очистите лопасти. Перезапустите прибор.
Автоматический выключатель срабатывает после включения прибора.	Избыточный ток возник в результате короткого замыкания в электрической цепи.	Выключите прибор. Обратитесь в сервисный центр.
Низкий воздушный поток.	Низкая установленная скорость вращения вентилятора.	Установите более высокую скорость.
	Фильтр, вентилятор или теплообменник загрязнены.	Очистите или замените фильтр, очистите вентилятор и теплообменник. Для обслуживания теплообменника и фильтра см. страницу 15.

Прибор издаёт звуковые сигналы.	Активирован счетчик рабочего времени для замены фильтра.	Сведения о техническом обслуживании теплообменника и фильтра см. на стр. 16.
Высокий уровень шума, вибрации.	Крыльчатка вентилятора загрязнена.	Очистите крыльчатку вентилятора.
	Ослаблено винтовое соединение корпуса прибора или наружного вентиляционного колпака.	Затяните винты крепления прибора либо наружного вентиляционного колпака.

### **ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ**

Храните прибор в оригинальной упаковке производителя в сухом месте.

Условия хранения не должны содержать агрессивных паров и химических смесей, вызывающих коррозию, деформацию изоляции и уплотнителей.

Используйте подъемное оборудование для погрузочно-разгрузочных и складских работ, чтобы предотвратить повреждение прибора в результате падения или чрезмерных колебаний. Соблюдайте требования к погрузочно-разгрузочным работам, применимые к соответствующему типу груза. Перевозка на любом типе транспортного средства разрешена при условии, что проветриватель защищен от механических и погодных повреждений. Избегайте любых механических ударов и ударов во время погрузочно-разгрузочных работ.